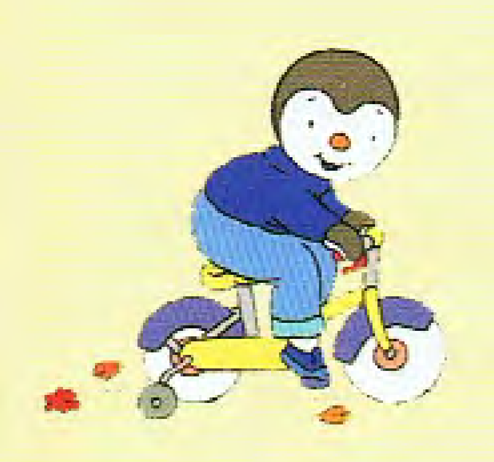

تشوبي
لا يُعيرُ ألعابَهُ
تييري كورتان
نوفل

























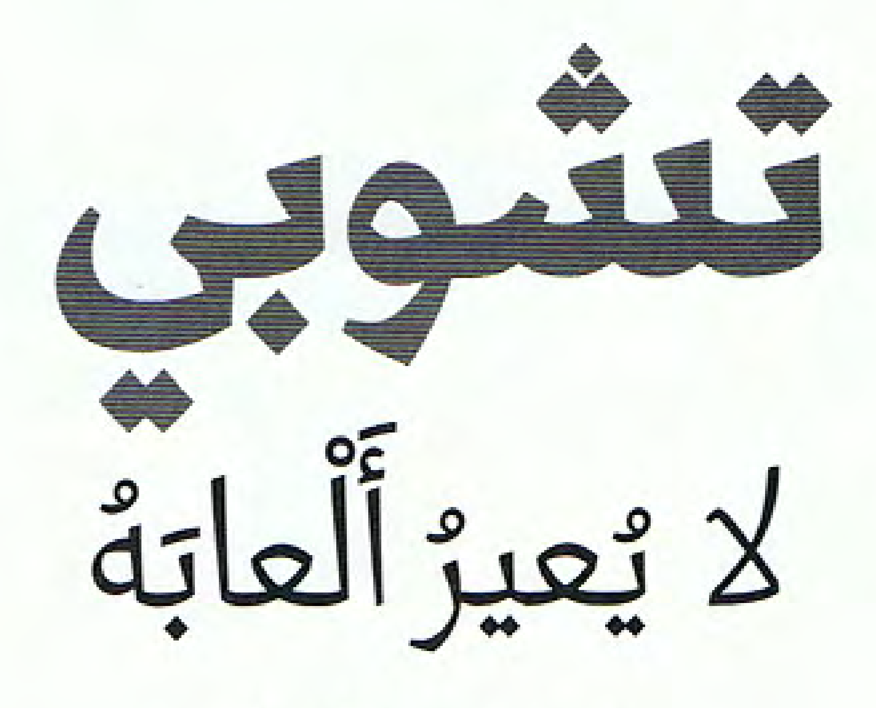



Édition originale : 1997
Titre : T'choupi ne veut pas prêter
T'choupi, un personnage de Thierry Courtin

الطبعة العربيّة
العنوان: تشوبي لا يُعيرُ ألعابَهُ *Tshūbī lā yu'īr al'ābah*
تشوبي، شخصيّة لِ تييري كورتان
الرسوم: تييري كورتان – جميع الحقوق محفوظة
الألوان: صوفي كورتان
الناشر: مؤسّسة نوفل Naufal

ص. ب. 0656-11، رياض الصلح، 2050 1107 بيروت، لبنان
العنوان التجاري: سنّ الفيل، حرج تابت، بناية فورست
البريد الإلكتروني: naufal@hachette-antoine.com
الطبعة الأولى: 2010
ر.د.م.ك. غلاف كرتونيه: 6-208-26-9953-978
ر.د.م.ك. غلاف عادي: 5-346-26-9953-978

اقتباس التصميم الفنّي: كرمة حمادة
الخطّ: پاسكال زغبي ومارتن مايور
التحرير: پسكال قهوجي ونجلاء رعيدي شاهين



تشوبي

لا يُعيرُ أَلْعابَهُ

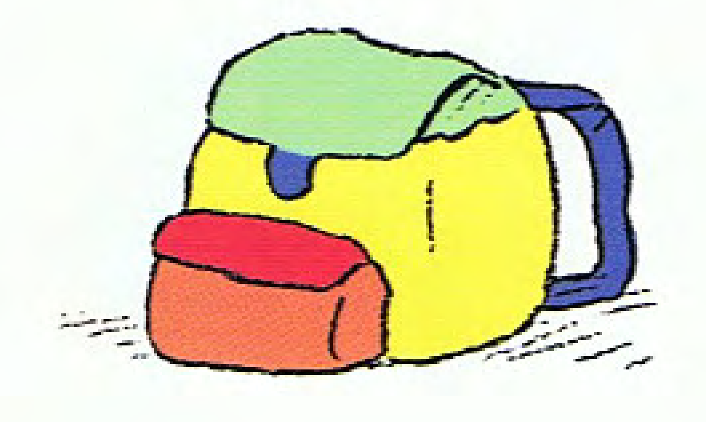
رسوم تييري كورتان
نقلته عن الفرنسيّة سمر محفوظ برّاج







– تشوبي، تَعالَ، لَقَدْ جاءَ بيلو
مَعَ أُمِّهِ. أَيْنَ أَنْتَ؟ هَيَّا اذْهَبْ
مَعَ بيلو إِلى غُرْفَتِكَ والْعَبا مَعًا!



صاحَ بيلو:

- واو! كُرَةٌ! رائِعٌ! تَعالَ يا تشوبي،

سَنَلْعَبُ كُرَةَ القَدَمِ في الحَديقَةِ.

سَتَرى، أنا لاعِبٌ ماهِرٌ وأَرْكُلُ

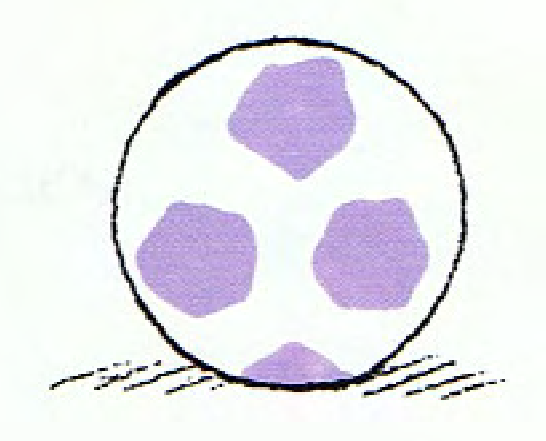
الكُرَةَ جَيِّدًا.



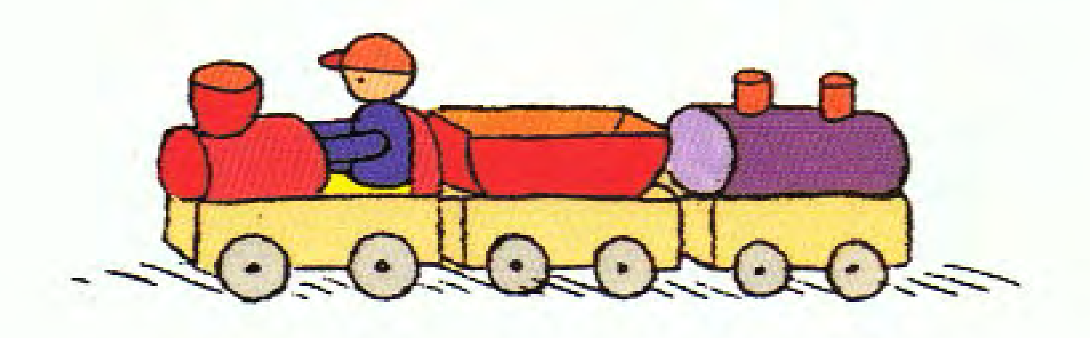




- لا، لا أُريدُ أَنْ أَلْعَبَ في الحَديقَةِ. أَعِدْ لِي كُرَتي الآنَ! قَدْ تَكْسِرُ زُجاجَ النَّافِذَةِ!



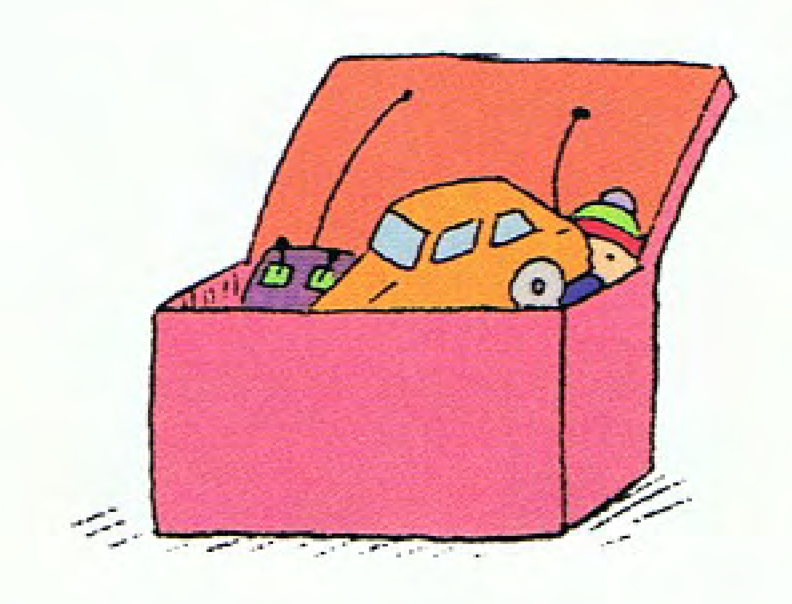
– واو! قِطارٌ! كَيْفَ يَمْشي هذا القِطارُ يا تشوبي؟ آه، ها هُوَ السائِقُ. أَلَنْ تَلْعَبَ مَعي؟



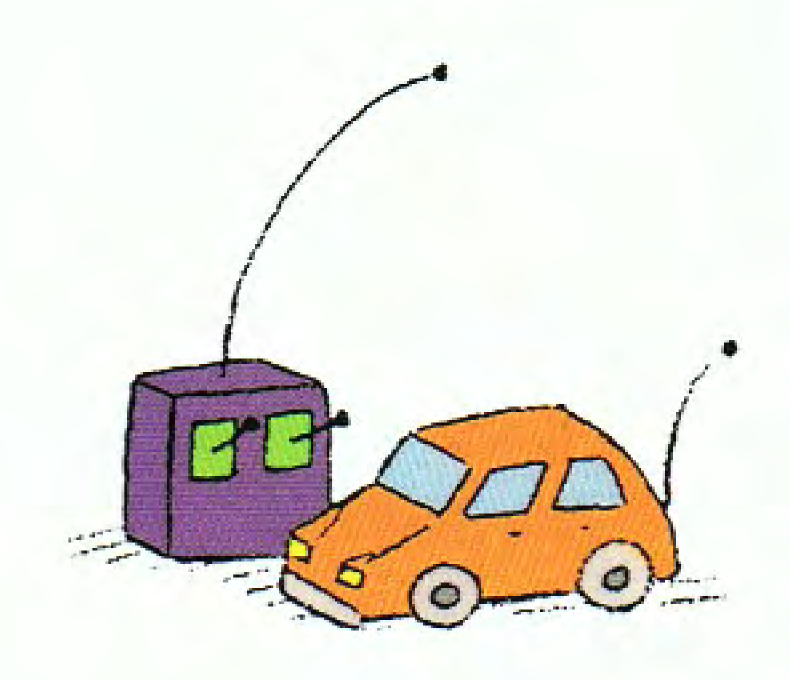




– كلّا. أتْرُكِ القِطارَ، سَتَكْسِرُهُ.
أنا أَلْعَبُ بِهِ. أَمَّا أنْتَ،
فَيُمْكِنُكَ أَنْ تَتَفَرَّجَ عَلَيَّ.



- حَسَنًا، أَنا سَأَلْعَبُ بِهذِهِ السَّيَّارَةِ.
طَلَبْتُ مِنْ بابا أَنْ يُحْضِرَ لي سَيَّارَةً
مِثْلَها. إِبْتَعِدْ يا تشوبي كَيْ
تَمُرَّ السَّيَّارَةُ!



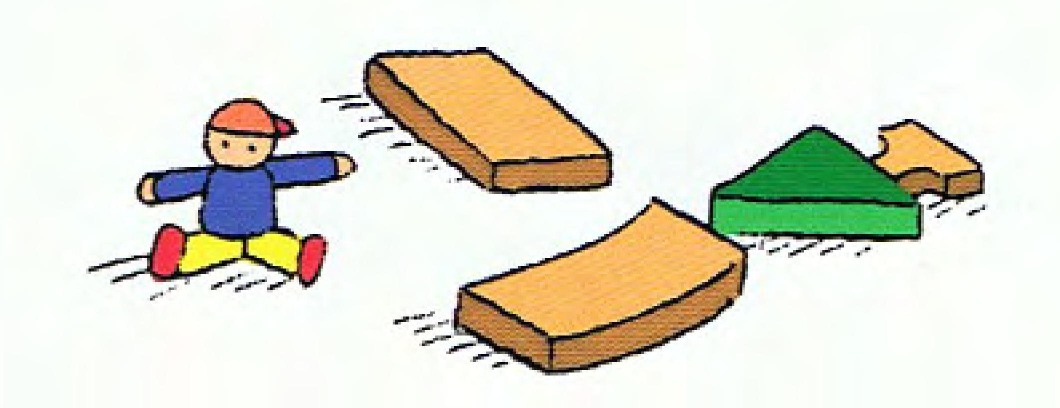




– هذه السَّيَّارَةُ لي، لَنْ أَسْمَحَ
لَكَ بِأَنْ تَلْعَبَ بِها. أُتْرُكْها.

رَدَّ بيلو:

– حَسَنًا، سَأَلْعَبُ بِأَلْعابي،
وَلِوَحْدي.



قالَ تشوبي:

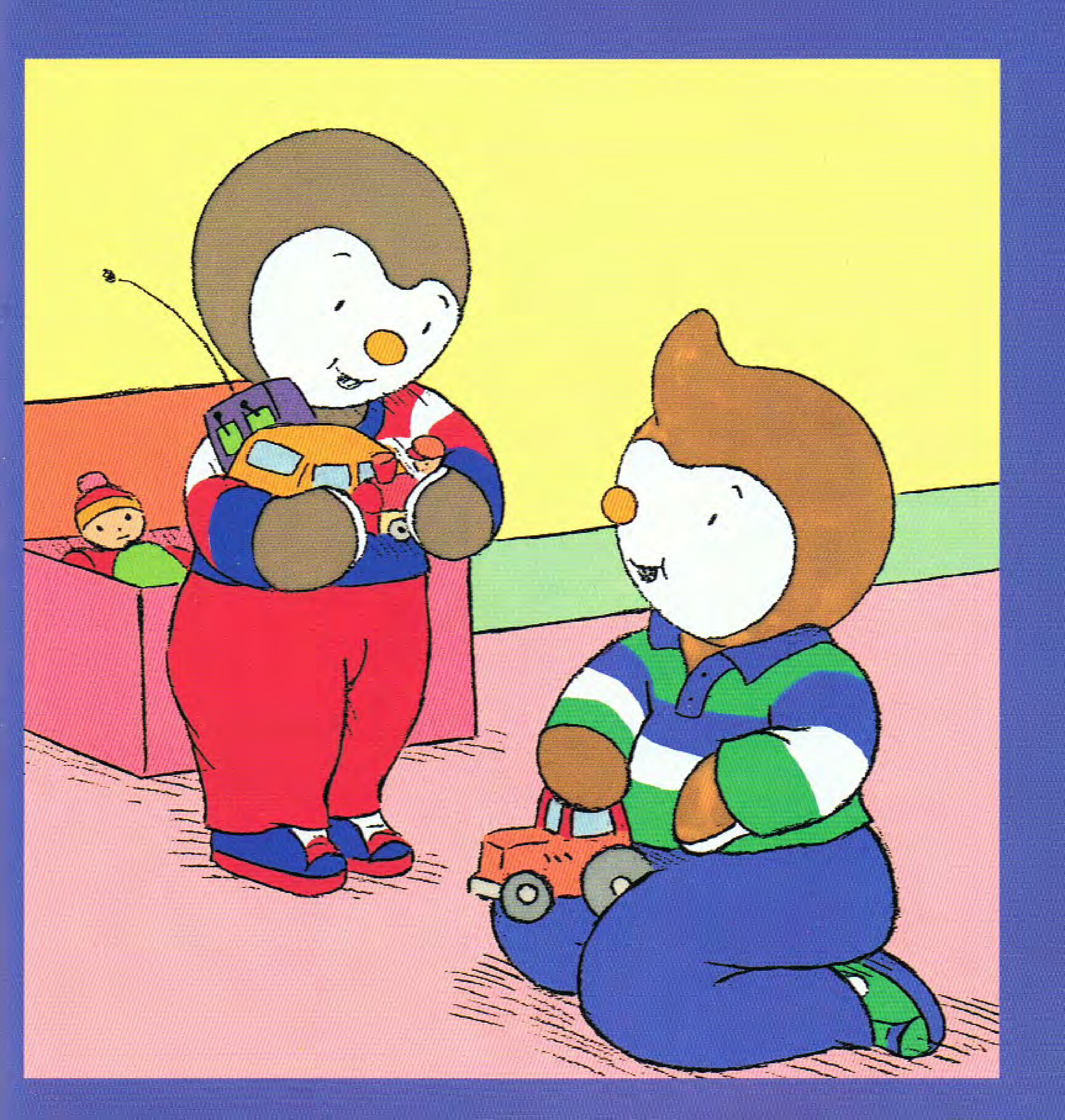
- واو! ما أَجْمَلَ هذِهِ الشّاحِنَةَ!

هَلْ تُعيرُني إِيَّاها يا بيلو؟

- كلّا، لَمْ أَعُدْ أُريدُ أَنْ أَلْعَبَ مَعَك.





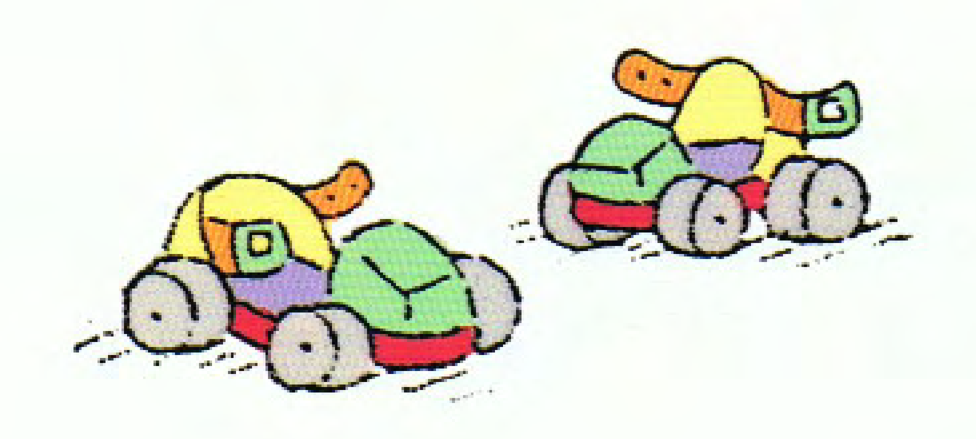


قالَ تشوبي:

- عِندي فِكْرَةٌ، ما رَأيُكَ لو نَلْعَبُ مَعًا بِألْعابِكَ وبِألْعابي؟



مَعًا نَتَسَلَّى ونَمْرَحُ أَكْثَرَ.







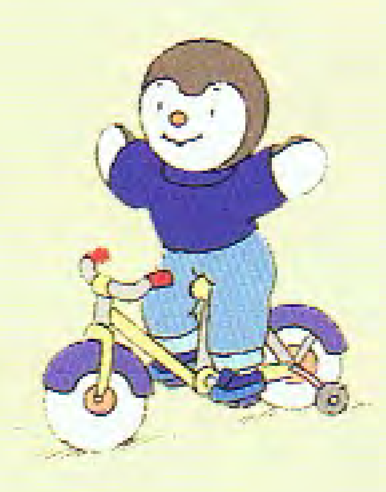






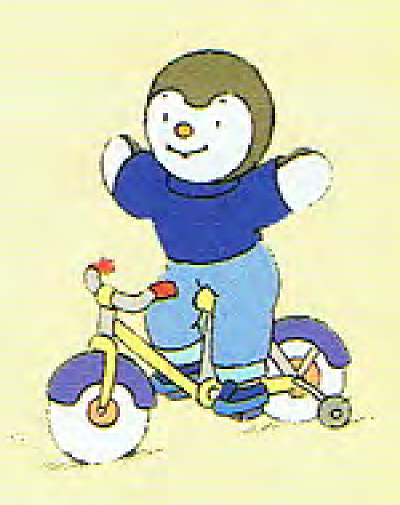
























1 تشوبي لا يُعيرُ أَلْعابَهُ

2 تشوبي غاضِبٌ

3 تشوبي يَأْكُلُ كَثيرًا

4 تشوبي يَحْتَفِلُ بِعيدِ ميلادِهِ

5 تشوبي مَريضٌ

6 تشوبي يُريدُ أَنْ يُشاهِدَ التِّلِفِزْيونَ

7 تشوبي يَسْتَخْدِمُ النُّونو

8 تشوبي لا يُريدُ أَنْ يَنامَ



hachette
أنطوان